

Bedienungsanleitung beachten

Die Bedienungsanleitung ist Teil des Produktes und ein wichtiger Baustein im Sicherheitskonzept. Nichtbeachtung kann zu schweren Verletzungen oder Tod führen.

- Bedienungsanleitung lesen und befolgen.
- Bedienungsanleitung stets für Produkt verfügbar halten.
- Bedienungsanleitung an alle nachfolgenden Verwender des Produkts weitergeben.

1. Bestimmungsgemässe Verwendung

Der Schwimmerschalter ist dazu bestimmt, auf Grund des quecksilberfreien Mikroschalters als Grenzwertschalter für Trinkwasser und andere Flüssigkeiten eingesetzt zu werden.

2. Sicherheit und Verantwortung

Um die Sicherheit im Betrieb zu gewährleisten, ist der Betreiber für folgende Massnahmen verantwortlich:

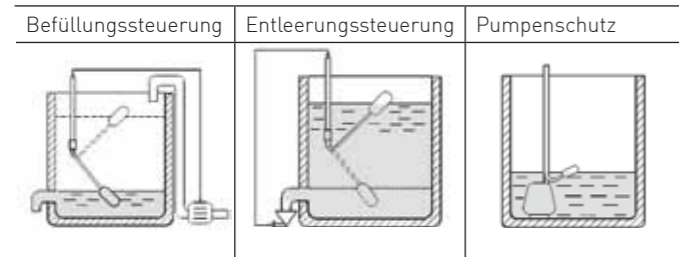
- Produkt wird bestimmungsgemäss verwendet.
 - Montage wird von Fachpersonal durchgeführt.
 - Rohrleitungssystem ist fachgerecht verlegt und wird regelmässig überprüft.
 - Personal wird regelmässig in Arbeitssicherheit und Umweltschutz an druckführenden Rohrleitungen unterwiesen.
- Das Personal ist für folgende Massnahmen verantwortlich:
- Kennen, Verstehen und Beachten der vorliegenden Installationsanleitung.

3. Lagerung

- Das Produkt bei einer Umgebungstemperatur von -20 ... +80 °C lagern.

4. Funktion

Das doppel-wandige Schwimmergehäuse und die Dichtung der Kabeleinführung garantieren, dass der Schwimmer hermetisch geschlossen ist. Die Schalthysterese lässt sich durch das Verschieben des Gegengewichts auf dem Kabel einstellen.



Observe instruction manual

The installation manual is part of the product and an important module of the safety concept. Non-observance could result in serious injury or death

- Read and observe instruction manual.
- Instruction manual must be available for the product.
- Pass instruction manual to following users of the product.

1. Intended use

The float level switch with mercury free operated microswitch is intended for the level switching of drinking water and other liquids. keiten eingesetzt zu werden.

2. Safety and responsibility

To guarantee the safety at work, the operator is responsible for following actions:

- Product must only be used according to the specifications for which it has been intended.
- Assembly and installation must be carried out by qualified personnel.
- Piping system must be installed by professionals and its functionality is checked regularly.
- Personnel must be instructed on a regular basis in all aspects of work safety and environmental protection especially those pertaining to pressure-bearing piping system.

The personnel is responsible for following actions:

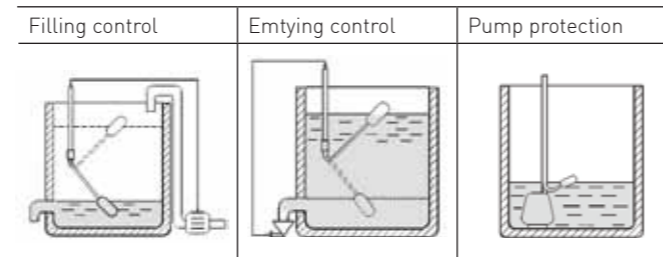
- Knowing, understanding and adhering to this installation manual.

3. Storage

- The product must be stored at an environment temperatur of -20 ... +80 °C.

4. Function

The float ist absolutely hermetically closed due to a unique moulding procedure. The switch differential can be set by the counterweight adjusted alongside the cable of the switch.



请遵守使用说明书

安装手册是产品的一部分，也是安全理念的重要模块。不遵守可能导致严重受伤或死亡。

- 阅读并遵守说明手册。
- 必须为产品提供说明手册。
- 请将说明手册传递给产品的后续用户。

1.预期用途

带无汞微动开关的浮球液位开关可用作饮用水以及其他液体的液位开关。

2.安全和责任

为了保证工作安全，操作员有责任采取以下措施：

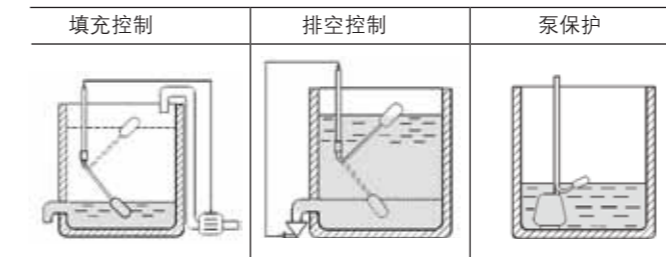
- 产品只能按照规格使用。
- 组装和安装必须由专业人员进行。
- 管道系统必须由专业人员安装，并定期检查其功能。
- 必须定期向工作人员提供有关安全和环境保护的所有方面的指导，尤其是与压力管道系统有关的人。
- 了解，理解并遵守本安装手册

3.存储

本产品必须存储在-20-80°C的环境温度下。

4.功能

独特的成型技术，使浮球完全密封。开关的差别可通过配重处于开关线缆的位置调节。



GF Piping Systems

+GF+

说明手册 Instruction manual Bedienungsanleitung

2285 浮球液位开关
2285 Float Level Switch
2285 Schwimmerschalter



+GF+

GFD0_6356_1_4 (07.14)
© Georg Fischer Piping Systems Ltd.
CH-8201 Schaffhausen/
Switzerland, 2014

Georg Fischer Piping Systems Ltd.
Ebnatstrasse 111, 8201 Schaffhausen/Switzerland
Phone +41 (0)52 631 11 11, Fax +41 (0)52 631 28 00
info.ps@georgfischer.com, www.gfps.com

5. Technische Daten

| | |
|-------------------------|-----------------------------|
| Schalterleistung | 10(4) A, 250 V AC, AC1 |
| Mikroschalter | Wechselkontakt SPDT |
| Schaltwinkel | +/- 45° |
| Mediumtemperatur | max. 50 °C |
| Mediumsdruck | max. 0,1 MPa (1 bar) |
| Mediendichte | min. 0,8 g/cm ³ |
| Schwimmergehäuse | Polypropylen |
| Kabelmantel | Neopren |
| Kabel | Ø 9 mm/ 3x1 mm ² |
| Schutzart | IP 68 |

6. Zubehör

- Konformitätserklärung

7. Bestellinformationen

| Material | Kabellänge / m | Code |
|----------|----------------|-------------|
| PVC | 5 | 159 300 280 |
| PVC | 10 | 159 300 281 |

8. Abmessungen

- siehe Abb. 1

9. Einbau

- siehe Abb. 2

10. Elektrischer Anschluss

- siehe Abb. 3

11. Gegengewicht verwenden

- Kabel durch das Gegengewicht von der Seite mit der grösseren Öffnung einfädeln.
- Sobald Kabel durch die Öffnung geschoben ist, wird der in das Gegengewicht eingegossene Befestigungsring herausbrechen.
- Gegengewicht in die gewünschte Position schieben und mit Befestigungsring fixieren.

12. Instandhaltung

Das Produkt erfordert keine Wartung.

13. Haftungsausschluss

Die technischen Daten sind unverbindlich. Sie gelten nicht als zugesicherte Eigenschaften oder als Beschaffenheits- oder Haltbarkeitsgarantien. Änderungen vorbehalten. Es gelten unsere Allgemeinen Verkaufsbedingungen.

5. Technical Data

| | |
|----------------------------------|-----------------------------|
| Rating of the Microswitch | 10(4) A, 250 V AC, AC1 |
| Microswitch | SPDT |
| Switching angle | +/- 45° |
| Medium temperature | max. 50 °C |
| Medium pressure | max. 0,1 MPa (1 bar) |
| Medium density | min. 0,8 g/cm ³ |
| Housing material | Polypropylene |
| Cable material | Neopren |
| Cable | Ø 9 mm/ 3x1 mm ² |
| Ingress protection | IP 68 |

6. Accessories

- Declaration of conformity

7. Order information

| Material | cable length / m | Code |
|----------|------------------|-------------|
| PVC | 5 | 159 300 280 |
| PVC | 10 | 159 300 281 |

8. Dimensions

- see Fig. 1

9. Installation

- see Fig. 2

10. Wiring

- see Fig. 3

11. Use counterweight

- Insert the cable through the counterweight from the end with the larger hole.
- As the cable is pushed through the other end the ring will break away from the counter weight.
- For switching at the required level slide the counter weight to the proper place and fix it with the ring.

12. Maintenance

The product does not require routine maintenance.

13. Disclaimer

The technical data are not binding. They neither constitute expressly warranted characteristics nor guaranteed properties nor a guaranteed durability. They are subject to modification. Our General Terms of Sale apply.

5. 技术参数

| | |
|----------|-----------------------------|
| 微动开关额定规格 | 10(4) A, 250 V AC, AC1 |
| 微动开关 | SPDT |
| 开关角度 | +/- 45° |
| 介质温度 | max. 50 °C |
| 介质压力 | max. 0,1 MPa (1 bar) |
| 介质密度 | min. 0,8 g/cm ³ |
| 壳体材质 | 聚丙烯 |
| 线缆材质 | 氯丁橡胶 |
| 线缆规格 | Ø 9 mm/ 3x1 mm ² |
| 防护等级 | IP 68 |

6. 附件

- 符合性声明

7. 订货信息

| 材料 | 线缆长度 (单位: 米) | 订货代码 |
|-----|--------------|-------------|
| PVC | 5 | 159 300 280 |
| PVC | 10 | 159 300 281 |

8. 尺寸

- 参考图1

9. 安装

- 参考图2

10. 接线

- 参考图3

11. 使用配重

- 将电缆穿过配重末端较大的孔。
- 当电缆穿过另一端时，环将从配重上脱离。
- 为了浮球可在所需的液位处开关，请将配重滑动到适当的位置并用环固定。

12. 维护

该产品不需要日常维护。

13. 免责声明

本技术数据不具有约束力。它们既不构成对明确的特性或是性能的保证，也不保证耐久性。本资料可能会被修改。一般销售条款适用本产品。

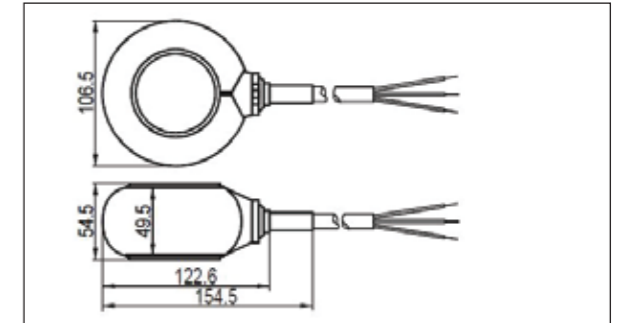


Abb. 1 / Fig. 1

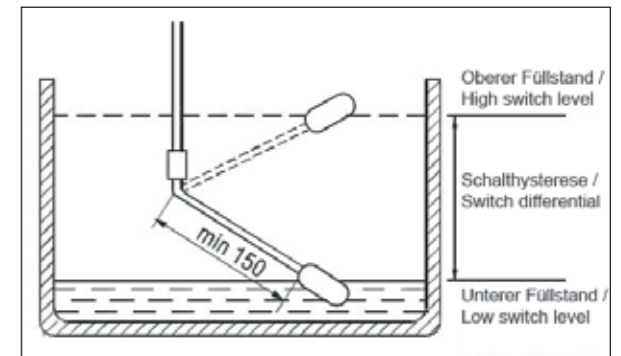


Abb. 2 / Fig. 2

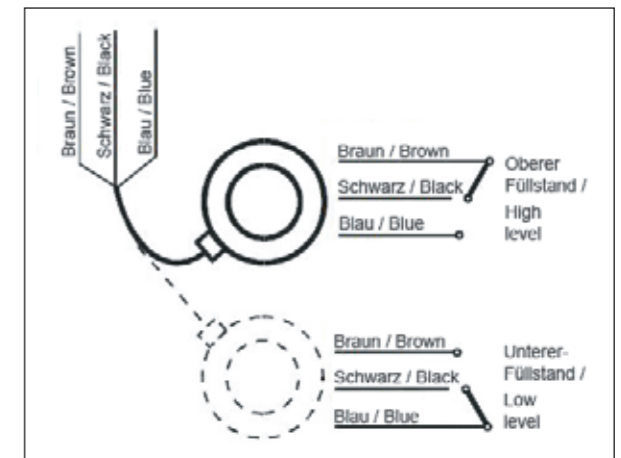


Abb. 3 / Fig. 3